

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Адамович С.В.</b> Использование электронной базы данных немецкого языка <i>Deutscher Wortschatz</i> в лингвистических исследованиях и лингводидактике.....	10
<b>Бачаева С.Е.</b> О принципах составления «Толкового словаря языка калмыцкого героического эпоса «Джангар».....	12
<b>Беленчикова Р.</b> Большой Русско-немецкий словарь (РНС) как опыт объять необъятное.....	14
<b>Беляева Л.Н.</b> Переводная лексикография как основной ресурс технологического процесса перевода.....	16
<b>Бешенкова Е.В.</b> Проблемы определения нормы и ее соотношения с узуальными предпочтениями в словаре «Слитно или раздельно: написание слов с отрицанием <i>не</i> ».....	18
<b>Бешенкова Е.В., Иванова О.Е.</b> Реализация принципов объяснительных словарей в «Объяснительном русском орфографическом словаре-справочнике».....	20
<b>Блинова О.В.</b> Слово в транскрипте и словаре (конвенции токенизации для корпуса «Один речевой день»).....	22
<b>Бобунова М.А.</b> Исследовательский потенциал конкорданса народной поэзии.....	24
<b>Бубнова Н.В.</b> Возможности использования материалов Национального корпуса русского языка при составлении региональных ономастических словарей.....	26
<b>Бубнович И.И.</b> Словообразовательная активность заимствованных глаголов в старобелорусском литературном языке.....	28
<b>Бурькин А.А.</b> Электронные ресурсы и словарные картотеки: диапазоны возможностей применения.....	30
<b>Буцева Т.Н.</b> «Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х гг. XX в.». Тома 2, 3 (к выходу из печати).....	32
<b>Васильев В.Л.</b> Проект «Историко-топонимического словаря Новгородской области (названия населенных пунктов)».....	34
<b>Васильева О.В.</b> Лексемы с префиксом <i>за-</i> в Словаре общеходного русского языка Московской Руси XVI-XVII веков.....	36

<b>Волков С.С.</b> Заметки о метаязыке авторской лексикографии.....	38
<b>Галиева А.М., Невзорова О.А.</b> Татарские глаголы в тезаурусе типа wordnet.....	42
<b>Галиева А.М., Галимова А.Ф.</b> Метафорические значения татарских цветообозначений (когнитивный аспект).....	44
<b>Галиуллин К.Р., Каримуллина Г.Н., Каримуллина Р.Н., Мартянов Д.А.</b> Базовые источники современной лингвографии: сводные словарные корпуса.....	46
<b>Гейхман Л.К., Ставцева И.В.</b> Учебный пользовательский словарь в контексте синергетической педагогики.....	48
<b>Генералова Е.В.</b> Проблемы лексикографического представления имён прилагательных (на материале «Словаря обиходного русского языка Московской Руси XVI-XVII вв.» и других исторических словарей).....	50
<b>Гербик Л.Ф.</b> Составление учебного словаря как вид аудиторной и самостоятельной работы студентов при изучении русского языка как иностранного.....	52
<b>Гик А.В.</b> Стилистическая дифференциация лексики в авторском словаре М. Кузмина.....	54
<b>Демчук О.В.</b> Лингвистическое обеспечение открытого образовательного ресурса.....	56
<b>Денисенко Ю.Ф.</b> Полисемантическая лексика в Словаре русских народных говоров.....	58
<b>Джепа Т.Л.</b> Согласование терминов, извлеченных из сопоставимых корпусов текстов: проблемы и решения.....	62
<b>Дмитриев Д.В.</b> Фасетное зонирование лексики в электронных словарях.....	64
<b>Дубичинский В.В.</b> Содержание учебной дисциплины «Лексикография».....	66
<b>Дубичинский В.В., Ройтер Т.</b> Основные принципы создания учебника по лексикологии и лексикографии.....	68
<b>Дягилева И.Б.</b> Узуальные иноязычные вкрапления в русской лексикографической традиции.....	70
<b>Жеребило Т.В.</b> Интерлексемы в структуре «Словаря лингвистических терминов».....	72

<b>Знаменская Т.В., Камшилова О.Н.</b> Корпусные технологии в помощь учебной лексикографии (пополнение специализированных словарей).....	74
<b>Зорина Л.Ю.</b> Диалектологические словари для современного вологжанина.....	76
<b>Иванова О.Е.</b> Образный мир русской лирики в виде словаря.....	78
<b>Иванович Н.</b> По следам сербской лексикографической культуры (анализ одного рукописного словаря середины XIX века).....	80
<b>Ивашенко В.Л., Лящук (Казак) Н.А.</b> Модели репрезентации многозначных терминов в украинской лингвистической лексикографии.....	81
<b>Картавенко В.С.</b> Региональный исторический словарь: проблемы и перспективы.....	83
<b>Качинская И.Б.</b> Словарь «Термины родства в архангельских говорах»: онлайн-проект.....	85
<b>Кедрова Г.Е., Потемкин С.Б.</b> Лексикографическая работа с китайскими магистрантами – филологами.....	87
<b>Климкова Л.А.</b> Параметры диалектного микроантропонимического словаря.....	89
<b>Коваленко К.И.</b> Традиции Сергия Шелонина в русской лексикографии в XVII-XVIII вв.....	91
<b>Козловская Н.В.</b> Механизмы терминообразования в философии Н.А. Бердяева.....	93
<b>Козулина Н.А.</b> О проекте толкового словаря новых эзотерических терминов.....	95
<b>Колгушкина Н.В.</b> Средства музейной педагогики в изучении курса отечественной лексикографии в вузе.....	97
<b>Колосова В.Б.</b> Русские диалектные фитонимы, мотивированные названиями пищи.....	100
<b>Колосько Е.В.</b> Отражение нерегулярных фонетических явлений в диалектной лексике с начальной фонемой <i>Ф</i> .....	102
<b>Конюшкевич М.И.</b> Речевые жанры на шкале «унисон – диссонанс» в общении белорусов (концепция Словаря).....	104

- Копорская Е.С., Белоусова А.С.** К проблеме отражения этноязыковой специфики внутренней организации русской лексики в системной лексикографии.....107
- Костючук Л.Я.** Лингвогеографический аспект исторической лексикографии (из достижений XX века).....109
- Крысин Л.П.** Зонный принцип организации словарной статьи в толковых словарях .....111
- Кулева А.С.** Особенности лексикографического описания стилистически сниженной лексики в поэтическом языке (на материале «Словаря языка русской поэзии XX века»).....113
- Курцова В.Н.** Некоторые теоретические основы составления сводного словаря белорусских народных говоров: к вопросу о грамматической характеристике и толковании слов типа *глядзь*.....115
- Левичкин А.Н.** К истории древнерусской лексикографии первой половины XVI в. (о словаре в сборнике Вассиана Кошки).....117
- Максимчук Н.А.** О проблемах терминографирования опорных единиц общеобязательного научного знания.....120
- Малыхина Т.М., Ларина Л.И., Писарева Л. Е.** Лексикографические источники в историко-лингвистических исследованиях (на примере гидронимики Курского региона).....122
- Малышева И.А.** Корпус вариантов лексики русского языка XVIII века: основные проблемы.....124
- Матвеев Е.М.** Лексика поэтических произведений М.В. Ломоносова: некоторые приемы словарного описания....126
- Мингазова Л.С.** Параметрическое описание сверхсловных единиц в словарях языка писателя.....128
- Михайлова Л.П.** Аспекты описания экстенциальных лексических единиц в диалектном словаре.....131
- Морозова А.А.** Корпус белорусского языка как продукт национальной корпусной лексикографии.....133
- Мызников С.А.** Диалектная реалья и лексикографический конструкт.....135
- Нечаева И.В.** Орфографическая проблема «прописная или строчная?» в лексикографическом преломлении.....137

- Николенко О.Ю.** Проблемы лексикографического описания отдельной лексической группы.....139
- Очирова Н.Ч.** К проблеме репрезентативности фольклорного материала для Толкового словаря калмыцкого героического эпоса «Джангар».....141
- Петишкова Д.** Топонимы в средневековом сборнике «Люцидарий» (сравнение текстов чешской и украинской, немецкой и русской редакций).....143
- Пименова М.В.** Исторический словарь устойчивых единиц: проблемы и перспективы.....144
- Половец М.В.** Лексикографическое описание терминологии компьютерной лингводидактики (форма реализации).....146
- Пурицкая Е.В.** Отвлеченные существительные, образованные от глаголов, в «Большом академическом словаре русского языка».....148
- Пятаева Н.В.** Описание сложных лексических систем в гнездовом диахроническом словаре нового типа.....150
- Разводовская Я.В.** Терминологическая экспликация эквивалентности и национально-культурной специфики понятий репродуктивного здоровья (на фактическом материале англо-русско-белорусского глоссария терминов по репродуктивному здоровью).....152
- Ристич С.С.** Типы информации о лексическо-семантической сочетаемости в дескриптивных словарях.....154
- Рычкова Л.В.** К проблеме лексикографирования социально значимой специальной и профессиональной лексики.....155
- Рычкова Л.В., Станкевич А.Ю.** Выявление регионально специфичной лексики на основе частотных словарей.....157
- Рычкова Л.В., Чепикова И.А.** От словаря – к базе данных: из опыта разработки вторичных языковых ресурсов.....159
- Снигирёва Н.А.** К проблеме лексикографической адаптации материалов «Атласа восточнославянских говоров Белосточчины» для сводного словаря белорусских народных говоров....161
- Соколов А.И.** Химическая терминология в «Словаре русского языка XVIII века».....163
- Стец В.** К вопросу о создании латинско-польско-русского словаря названий лекарственных растений.....165

<b>Стойкова В.Р.</b> Лексикографическая концепция «Синонимического словаря болгарского языка с антонимами».....	167
<b>Судаков Г.В.</b> «Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI-XVII вв.»: концепция и практика.....	169
<b>Табанакова В.Д.</b> Моделирование семантики, синтактики и прагматики термина в переводном электронном словаре.....	172
<b>Титаренко Е.Я.</b> Словарь фазовых парадигм русских глаголов.....	174
<b>Тихомирова Е.А.</b> Словарь метафор в научном тексте: на примере книги Л.Н. Гумилева «От Руси к России».....	176
<b>Филиппов А.К., Добров А.В.</b> Электронный словарь-тезаурус «Риторическая терминология М.В. Ломоносова»: начальный этап создания.....	178
<b>Харламова М.А.</b> Словообразовательный потенциал диалектного слова в электронном словаре народной речи.....	180
<b>Хеллер К.</b> Коммерческая железнодорожная коммуникация – средства передачи информации, типы текста и лексикон железнодорожного транспорта.....	184
<b>Хуснутдинов А.А., Хуснутдинова А.А.</b> Параметры описания фразеологических единиц в авторском словаре.....	186
<b>Чернышева М.И.</b> Полный исторический словарь русского языка: проблемы создания.....	188
<b>Шаповал В.В.</b> Верификация и фальсификация описания редкого слова.....	190
<b>Шапошников А.К.</b> Этимологический словарь языковых древностей Северного Причерноморья.....	192
<b>Шарихина М.Г.</b> Славянизмы в языке М.В. Ломоносова и проблемы их словарного описания.....	194
<b>Шелов С.Д.</b> О типах толкований специальной лексики в общелингвистических словарях (из истории теории и практики отечественной лексикографии).....	196
<b>Шестакова Л.Л.</b> Новое в русской авторской лексикографии.....	198
<b>Щекин А.С.</b> Лексика испанского происхождения в памятниках русского языка XVII века.....	200

<b>Эзериня С.А.</b> «Россия. Полное географическое описание нашего Отечества» как комплексный мультитематический источник «Словаря русского языка XIX века».....	202
<b>Янурик С.</b> Проблемы лексикографического представления нетранслитерированных новых англицизмов в современных русских словарях разных типов.....	206